

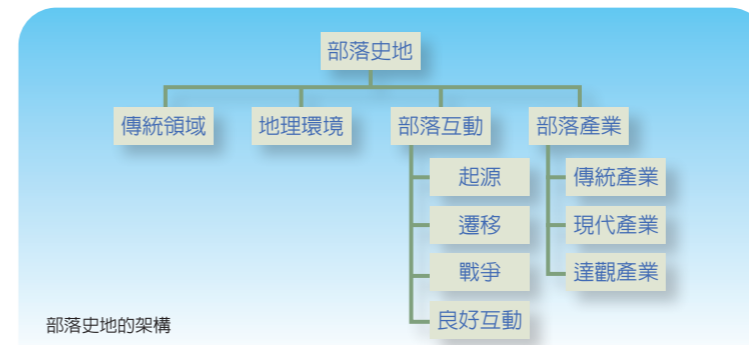
台中市博屋瑪國小重回泰雅聖山

台中市ポウマ小学校がタイヤルの聖山に戻る
Return to Holy Mountain of Tayal People: P'uma Elementary School in Taichung City

文·圖 | 比令亞布 (台中市博屋瑪國民小學校長)



台中市泰雅博屋瑪民族實驗小學的泰雅文化課綱之圖表。



課程中，以在地素材、孩子最熟稔之文化，學習未來的知識。在課程部落史地中的alangta (我們的部落)，由近至遠地認識自己及周邊流域部落、台灣原住民、南島民族、荷西時期至今的原民歷史及泰雅的發源地Pinsbkan (南投瑞岩)、Papakwa'a (大霸尖山)。

課程泰雅化

自2015年連續8年，應屆畢業生、志工、家長及部落耆老等，擇一泰雅發源地，讓孩子們透過回聖山的概

念，用自己的雙腳走回去，在學習Atayan balay (成為真正的人)，在祖先住過的家留下足印，找到身為Atayan balay的形象與自信。每每回到聖山，都留下許多美好與值得驕傲的畫面，尤其當孩子們回饋時，說出這個課程讓自己「成為有泰雅靈魂的泰雅人」，都讓學校及部落耆老們感動不已。在原民學校能有原住民教育主體性的理念及場域，一直是我們自始至終努力的方向。

原民族的耆老、知識分子與校長均認為，現行一

2016年博屋瑪小學成立全國第一所民族實驗小學，以泰雅族的Gaga (傳統) 為基底，邀請部落耆老、文史工作者、學者，課程融入泰雅觀點與精神，我們試著找到原住民教育的主體性。讓孩子們在學校正式的課程中，以在地素材學習未來的知識。



般學校教育只教原住民族學生認識一般社會的文化，讓學生成為一般社會的公民，卻沒有教原住民族學生學習原住民族文化，2013年學校團隊即開始思考如何成為泰雅族的孩子，有著泰雅為主體的教育方式，思考著如何能讓文化透過系統且完整的學校教學，深植學童的學習歷程，提出了「課程泰雅化」的想法，建構泰雅知識系統，以泰雅gaga為核心的泰雅文化知識系統。依據泰

psba i gaga na kinbahan, Imuhw na inlugan Tayan
(讓孩子們習得泰雅的文化，讓孩子們擁有泰雅的智慧)

psba na laki mamu, nahakay naha rhayan hani ga
(務必教導你們的孩子，他們腳下的土地)

pilu ni nbkinsan ta, naki naha krahu tayux na rhayan
(是我們祖先們走過的路，他們才會尊敬土地)

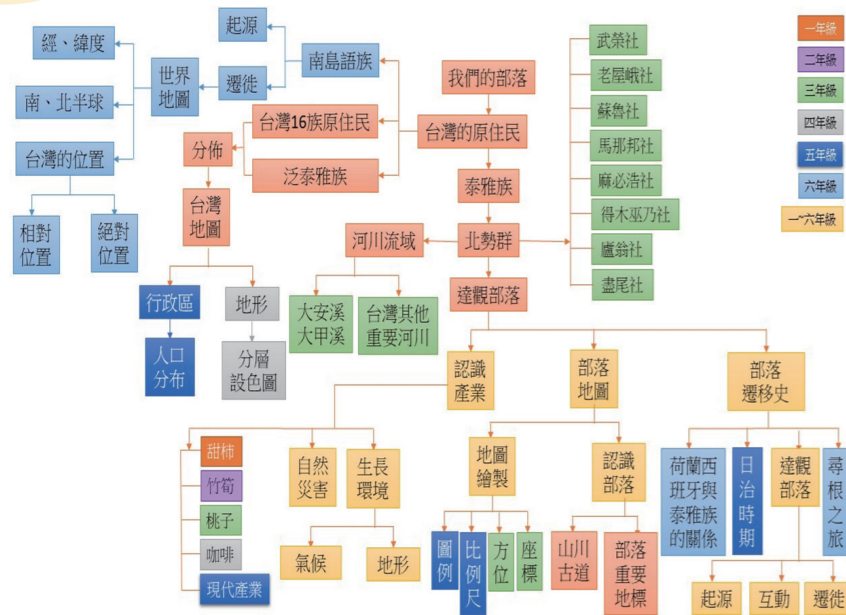
在部落長大的我，兒時沉浸在泰雅文化中，受耆老們泰雅生活的涵養，也在耆老身上習得很多泰雅的文化知識，左側的話，曾是一位耆老告訴我的一段話，但隨著到外求學，課程中沒有泰雅歷史的脈絡、沒有原住民的文化在其中，在心中產生很多的困惑，為何學習的教科書中沒有記述泰雅的歷史、沒有我熟知的泰雅文化？

成立全國第一所民族實驗小學

2016年博屋瑪小學成立全國第一所民族實驗小學，以泰雅族的Gaga (傳統) 為基底，邀請部落耆老、文史工作者、學者，課程融入泰雅觀點與精神，設計7個面向、26主題、341單元、2560節次的泰雅文化課，我們試著找到原住民教育的主體性。讓孩子們在學校正式的



孩子爬大霸尖山的留影



alangta課程單元學習地圖

重回泰雅聖山，是透過一個以泰雅Gaga完整的「泰雅族知識系統」，以原住民學生為主體的觀念，培養成為一位真正的泰雅族人為目標，讓孩子在部落的原有生活脈絡文化的學習與傳承，我們看到孩子的高度認同。對自己文化的自信及



雅文化知識系統，逐步發展7大面向的重要內涵及細目，過程中老師須不斷地向耆老請益並修正，學習內容呈螺旋式發展，設計要能符合學生身心發展，據以完成了泰雅文化課綱。

部落史地alangta課程

部落史地alangta課程單元，採螺旋式，一年級從自己的部落出發，在大安溪流域到泰雅族生活圈、台灣原住民及南島民族，六年級再回到泰雅的起源點Pinsbkan（南投瑞岩）、Papakwa'a（大霸尖山）以兒童思維相契合的方式，及早將學科基本結構安排在課程中心位置，隨年級、程度提昇，不斷將學科基本結構加深、加

廣，猶如螺旋般上升，由近至遠地認識自己

課程與學習

孩子們透過alangta課程，由一年級到六年級實際了解參與並用手用腳到泰雅的傳統領域，杜威認為教育是生活過程與經驗的持續改造，學校應該是學生學習與生活之處，教育不是分科目所習得的內容，而是必須讓學生在真實生活情境，藉由做中學，混和並活用所有知識，從經驗中學習，讓學習是變得更有意義。杜威認為知識因實行而起，亦由實行而得，當實行發現困難，才產生認知作用，透過實際行動得到觀念證明，教師應讓學生成為學習主體，做中學知行合一，將有用的、實際的經驗做為學習材料，透過實際經驗中獲取解決問題方法，培養學生主動求知的態度能力。

孩子與土地

alangta課程，學習到的是敬畏祖靈、順應自然、合作分享、知足感恩、了解泰雅傳統領域、是山林文化、是歷史記憶，山林也是學校上課的場域，以做中學連結經驗，認識人與己、人與他人、人與自然、人與社會的關係。不管世

界如何變化，不論天氣如何颯風下雨，山一直都屹立不搖地站在那裡；就像泰雅族的聖山一樣，從古至今都在等著泰雅族的子子孫孫，去向它學習，學習它的謙卑、學習它的偉大、學習它的堅毅不拔、學習它的包容與寬厚、學習它的願意分享。在孩子爬泰雅聖山後，分享了他們的心得，「雖然我累，但還是拖著疲累的身體去幫助同學，這就是泰雅族的Gaga，我很開心，因為我能追尋以前祖先的根，走他們的路，泰雅族的Gaga（傳統）是互相幫忙、是學習團隊合作，長大以後會回到部落幫助所有的族人。我看到大霸尖山的時候，我就發現，我終於是個，真正的泰雅族，能夠把泰雅文化，發揚光大。我會變得更強大，然後，我更強大的時候，回到部落來，幫助族人。」孩子爬聖山，學習到的是敬畏祖靈、順應自然、合作分享、知足感恩，了解泰雅傳統領域，是山林文化、是族人的歷史記憶。

一般教育與民族教育的平衡


重回泰雅聖山，對一個原民的學校，是透過一個以泰雅Gaga完整的「泰雅族知識系統」，以原住民學生為主體的理念，培養成為一位真正的泰雅族人為目標，讓

孩子能在部落的原有生活脈絡文化的學習與傳承，我們看到孩子的自信及對自己文化的高度認同。學校教育的重點，應該是提供學生應對未來世界的需求，而不是一味地拉高孩子們的成績。博屋瑪課程以跨學科領域「主題式學習」，用整合教育取代以前各個獨立的學科，而老師間互相合作，共同教學。在學習過程中，學生學到的是活的知識，與解決問題的能力。2019年5月24日《原住民族教育法》全文修法通過，期待原住民族教育在「一般教育」與「民族教育」兩者，取得相互結合、共同均衡發展的機會，讓原住民族教育效能更提高，提供更貼近原民生活文化需求之課程教學。

成為有泰雅靈魂的泰雅人

民族傳統教育，不是過去的教育，它是一種從根性出發的學習，從認識自我而

完成自我的一種學習，是真正的全人學習的教育！藉由教師的專業引導，使學生從學習自我的文化，進而可以以文化回應教學，而轉嫁至主體結構的學習模式，博屋瑪做的就是這種教育！讓孩子從自信、快樂、認同、分享、共學中學習也成長。山中的風、雨、雲、樹、草原、溪流、松鼠、落葉、石頭，都是學習的教室、處處都是學習的材料，Atayanl na balay lu Kinyan na alyutu Atayal（成為具泰雅靈魂真正的人）。我們的教育願景，讓學生成為泰雅真正的人，以泰雅為本，在地素材為主體，發展以在地文化為核心之課程，展現泰雅族孩子的自信，邁向世界。今日不做，明日就看不到泰雅族，這應是博屋瑪團隊及所有熱愛台灣教育人士們的共同使命。◆



比令亞布
泰雅族，苗栗縣泰安鄉麻必浩部落人。國立政治大學民族學系研究所碩士。現為台中市博屋瑪國民小學校長。曾獲2020年政大傑出校友、2019年教育部師鐸獎、2018年教育部校長領導卓越獎、2017年教育部教學卓越獎等殊榮。